

# Экономические отношения Таджикистана и Китая

По итогам визита Президента Таджикистана Эмомали Рахмона  
в Китай

**Рашид Алимов**

Президент Таджикистана Эмомали Рахмон с 19 по 22 мая 2013 г. посетил Пекин с первым после передачи власти «пятому поколению» китайских руководителей государственным визитом. Главным итогом визита стало подписание совместной Декларации об установлении отношений стратегического партнерства<sup>1</sup>.

В результате Республика Таджикистан (РТ) и КНР приняли решение о повышении двусторонних отношений на уровень стратегического партнерства. Это можно считать новым этапом в развитии таджикско-китайских отношений.

Заключенный договор дополнил политическим фактором экономические отношения Душанбе и Пекина, поэтому имеет смысл говорить о тесном политико-экономическом партнёрстве двух стран.

Стратегическое партнерство РТ и КНР нацелено не только на обеспечение взаимной безопасности, взаимное уважение, равенство, доверие, противодействие глобальным угрозам и вызовам, но и на укрепление региональной стабильности и расширение сотрудничества, прежде всего в экономической сфере.

---

**АЛИМОВ Рашид Кутбиддинович** – кандидат социологических наук, Чрезвычайный и Полномочный Посол Республики Таджикистан в КНР, почетный профессор Китайского университета международных отношений, лауреат премии «Шелковый путь – гуманитарное сотрудничество» (Пекин, 2012 г.). *E-mail:* rashidali-mov@yahoo.com

**Ключевые слова:** Таджикистан, Китай, стратегическое партнерство, ШОС.

**В** Декларации делается акцент на то, что материальной основой отношений стратегического партнерства двух стран является практическое сотрудничество. Поэтому стороны планируют шире использовать преимущества географического соседства и экономической взаимодополняемости, продвигать и углублять сотрудничество во всех областях на основе равенства и взаимной выгоды. При этом подчеркивается особая роль Межправительственной торгово-экономической комиссии, которая будет заниматься единым планированием, координацией и руководством сотрудничества.

При этом стороны ориентируются на поиск новых форм взаимодействия и расширения масштабов сотрудничества, в частности в экономической сфере за счёт активного продвижения и реализации соответствующих проектов. Предлагается объединение усилий для совершенствования инвестиционного климата, предоставление благоприятных условий для ввоза товаров, услуг, инвестиций, техники и технологий.

На основе существующей юридической практики сотрудничества предлагается обеспечить эффективные меры для защиты физической и имущественной безопасности и других законных прав и интересов граждан и юридических лиц другой стороны на своей территории, в соответствии с внутренним законодательством.

Весьма важно, что РТ и КНР как страны – члены ШОС учитывают в своем двустороннем сотрудничестве и обязательства, взятые на себя в рамках данного интеграционного объединения.

Весьма важны отраслевые аспекты сотрудничества, принятые странами.

Так, в финансовой и производственной сферах стороны будут углублять взаимодействие.

По системе транспорта стороны считают особенно важным совершенствование условий международных автомобильных перевозок в части упрощения процедур при выдаче виз, пограничном, таможенном и транспортном контроле. Кроме того, предлагается продолжать реализацию проектов по трансграничным инфраструктурным объектам, а также шоссе и железнодорожному строительству.

Особый упор делается на такой важнейший сектор экономики РТ, как разведка и разработка природных ресурсов, где планируется активизировать совместные работы.

Президент Таджикистана Э.Рахмон предложил разработать и принять программу сотрудничества двух стран на 2014–2019 гг. с учетом вывода взаимоотношений двух государств на стратегический уровень.

Кроме того, в результате поездки Президента РТ Э.Рахмона был подписан пакет экономических соглашений, которые превращают Китай в ключевого партнера Таджикистана. Было подписано восемь новых соглашений в энергетической сфере, банковском деле, сельском хозяйстве, туризме.

**П** о состоянию на настоящий момент потенциал сотрудничества с Китаем все еще нельзя считать достаточным. Тем не менее по сравнению с начальным периодом происходит его качественное совершен-

ствование. На таджикский рынок вышел не только мелкий и средний торговый китайский бизнес, но и крупные промышленные компании.

Сегодня в Таджикистане работают около 20 влиятельных китайских компаний, среди которых такие крупные предприятия, как: «Сино Хайдро», *China Road* и Китайская генеральная железнодорожная инженерная компания, *ZTE*, *Huawei*, *TBEA*, *Zijin Group* и др.

Для осуществления собственной производственной деятельности этими предприятиями по квоте правительства Республики Таджикистан привлечено из Китая около 5 тыс. рабочих и 450 специалистов.

Среди совместных таджикско-китайских предприятий можно отметить такие представительные компании, как «Зарафшон», Таджикско-китайская горнопромышленная компания, *TK-Mobile* и кирпичный завод «Звезда».

Возможности этих крупных компаний позволяют осваивать крупные объемы инвестиций в современные промышленные технологии. Главное – имеется обоюдный интерес развивать те отрасли таджикской экономики, которые обладают конкурентоспособным потенциалом и имеют ключевое значение, а именно: горнорудная и текстильная промышленность, телекоммуникации и строительство. Как правило, сотрудничество охватывает все стадии технологического производства.

В связи с подписанием Договора о стратегическом партнерстве китайская сторона согласилась в значительной части увеличить финансирование ряда совместных предприятий в горнодобывающей промышленности. При этом потенциал для таджикско-китайского сотрудничества в этой сфере весьма высок.

Стоит отметить, что еще в советское время для добычи полезных ископаемых были построены горнорудные предприятия, на базе большинства которых сегодня созданы совместные предприятия с иностранными компаниями, в значительной мере китайскими.

**В** последние годы Китай проявляет повышенный интерес к запасам драгоценных и цветных металлов в Таджикистане, что связано с растущей экономикой КНР, нуждающейся в цветных металлах, так как без них не могут функционировать многие отрасли промышленности, особенно машиностроение. Основным интересом Китая касается золота и алюминия.

Таджикистан в настоящее время можно по праву отнести к числу стран, имеющих значительные запасы коренного и россыпного **золота**. В последние годы его добыча быстро растет.

Согласно данным Минэнергопрома, в Таджикистане в 2012 г. было добыто свыше 2,4 тыс. кг золота, при этом более половины (1550 тыс. кг) добытого золота приходится на таджикско-китайское совместное предприятие «Зерафшон»<sup>2</sup>.

В числе основных золоторудных месторождений, на которых работает данное СП, можно назвать «Таррор», «Джилау» с рядом мелких месторождений и рудопроявлений, «Хирсхона» и «Олимпийское». Все они расположены в Согдийской области на севере РТ.

Главный акционер СП «Зарафшон» – китайская компания *Zijin Mining Group Co Ltd.* в предыдущие 6 лет уже вложила 171 млн долл. США и намерена инвестировать еще около 100 млн долл. Более 35 млн долл. США из них уже освоены.

Для аффинажа золота и производства золотых и серебряных слитков *Zijin Mining*

*Group Co Ltd.* в настоящее время уже ввела в строй собственный аффинажный комбинат<sup>2</sup>.

Правительством республики принята программа ускоренного развития золото-серебродобывающей отрасли, во многом ориентированной на наращивание таджикско-китайского сотрудничества.

В настоящее время Таджикистан производит около 2,7 т **серебра** в год, из которых около 45% добыто таджикско-китайским СП «Зарафшон»<sup>3</sup>.

По подтвержденным запасам серебра Таджикистан занимает одно из первых мест в мире. Республика ищет новых инвесторов для разведки и разработки серебряных рудников.

Подготовлено к промышленному освоению комплексное полиметаллическое месторождение «Кони Мансури Калон» (Согдийская область).

Основным ископаемым месторождения является серебро, общие запасы которого превышают 50 тыс. т. Правительством Таджикистана объявлен тендер на право разработки этого месторождения, среди инвесторов которого были заявлены две китайские компании: *Zijin Mining* и одна из самых больших горнодобывающих компаний в Азии и ведущий производитель никеля *Jinchuan Group Limited*<sup>4</sup>. По предварительным оценкам, на разработку месторождения потребуется более 2 млрд долл.

Богат Таджикистан и **свинцово-цинковыми рудами**. Основные месторождения свинцово-цинковых руд расположены на севере республики в двух горнорудных районах – Зарнисорском и Конимансурском.

В настоящее время реализуется договор о сотрудничестве с Китаем по разработке свинцово-цинкового

месторождения «Зарнисор» (прежнее название «Алтын-Топкан»). Данный проект является самым большим в рамках торгово-экономического сотрудничества между Китаем и Республикой Таджикистан. Обе страны придают ему большое значение.

Китайская компания *China Global New Technology Imp. & Exp* является основным инвестором ООО «Горно-промышленная компания Таджикистана и Китая», созданной в 2007 г. В декабре того же года в Матчинском районе Согдийской области было начато строительство обогатительной фабрики «Зарнисор», и уже в 2009 г. вошла в строй первая очередь горно-обогатительной фабрики.

В настоящее время фабрика перерабатывает около 1 млн т свинцово-цинковой руды в год.

Китайские инвесторы до настоящего времени вложили в данное предприятие 150 млн долл.

Ожидается, что скоро будет сдана в эксплуатацию вторая очередь обогатительной фабрики, после чего её годовая мощность увеличится до 2 млн т.

Активы по разработке данного свинцово-цинкового месторождения распределены следующим образом: 51% – у китайской стороны и 49% – у правительства Таджикистана.

По данным Минэнергопрома РТ, в 2012 г. предприятием «Зарнисор» произведено свыше 23,4 тыс. т свинцового порошка и более 37,3 тыс. т цинкового, которые экспортированы в Китай<sup>5</sup>.

В настоящее время китайская компания реализует план по сооружению металлургического комбината на севере Таджикистана; все согласования уже прошли в штаб-квартире компаний-инвестора в Шанхае. В его строительство она планирует вложить примерно 500 млн долл.

США. Предприятие будет ориентировано на переработку и выпуск металлургической продукции, а также производство серной кислоты.

Особенно стоит отметить как важный социальный аспект то, что на обогатительной фабрике и металлургическом заводе будут обеспечены работой свыше 3500 чел.

В перспективе Таджикистан и Китай планируют совместно добывать **глинозем**. В связи с этим «ТАЛКО» (Таджикская алюминиевая компания) и национальная компания тяжелого машиностроения Китая (*China National Heavy Machinery Corporation*) еще в 2008 г. подписали меморандум о строительстве двух предприятий по производству глинозема в Яванском районе на юге Таджикистана.

Общая стоимость строительства этих совместных предприятий составит более 1 млрд долл. США, включая средства Европейского банка реконструкции и развития и Азиатского банка развития<sup>6</sup>.

По словам экспертов, месторождение «Чашмасанг», в 50 км западнее Душанбе, обладает достаточными запасами кварцевого песка и огнеупорной глины – необходимыми компонентами для выпуска алюминия. Данное месторождение имеет 2 млн т запасов глинозема, и «ТАЛКО» может снабжаться сырьем в течение 50 лет<sup>7</sup>.

В текущем году «ТАЛКО» планирует произвести 412 тыс. т первичного алюминия<sup>8</sup>.

Наиболее крупным месторождением **олова** в республике считается «Мушкистонское», находящееся на северном склоне Зеравшанского хребта, в 76 км к востоку от г. Пенд-

жикент. Содержание олова в рудах колеблется от десятых долей до нескольких процентов; кроме олова в рудах присутствуют серебро, медь, свинец, цинк.

По данным предварительной разведки, запасы оловосодержащих руд на месторождении оценены в размере 10 млн т. Лицензию на дополнительную геологическую разведку месторождения еще в 2010 г. получила китайская компания *Broudtect*.

В 80 км к северу от Душанбе разведано и подготовлено к отработке месторождение **вольфрамовых руд** – «Майхура». Среднее содержание трехоксида вольфрама – 0,91%, а содержание олова – 0,40%.

Китайские компании уже выразили заинтересованность в его освоении.

По оценкам специалистов, Таджикистан обладает значительными запасами **урана**.

Месторождения урана считаются богатыми, однако расположены они в труднодоступных местностях Гиссара и Памира. Одна из крупнейших компаний КНР в области атомной энергетики и горнорудной добычи «Си Экс Чой Инвест» уже проявила большой интерес к разработке таджикских урановых месторождений и намерена сотрудничать с Таджикистаном в изучении его запасов и добыче. По некоторым данным, Китай не исключает возможности построить горно-обогатительную урановую фабрику на севере Таджикистана<sup>9</sup>.

Особенно значительную ценность представляют месторождения **редких и редкоземельных металлов**.

Наибольший интерес к этим отраслям таджикской промышленности имеет Китай. Сама КНР обеспечи-

вают до 90% всего мирового объема производства 17 ключевых редкоземельных элементов. Половина разведанных запасов этого сырья приходится на КНР<sup>10</sup>. Китайские власти пошли на снижение экспортных квот на эти металлы, так как в них нуждается собственная промышленность, планирует резко сократить экспорт своих редких и редкоземельных металлов для формирования их стратегического запаса и наращивать их импорт.

Исходя из этого, интерес китайских промышленников к редкоземельным ресурсам РТ будет только возрастать. Власти РТ стремятся при создании совместных таджикско-китайских предприятий получить доступ к новейшим технологиям по производству разделенных редкоземельных элементов, включая их рециклирование из отходов производства на территории РТ.

Таким образом, в настоящее время идет активный рост экспортного потенциала РТ, ориентированного на Китай: создаются совместные предприятия с крупными китайскими компаниями, которые в перспективе будут поставлять продукцию разных технологических переделов в Китай. Ориентация идет прежде всего на руды благородных, цветных и редкоземельных металлов (флюорит, кордиерит, висмут, сурьму, вольфрам, стронций, бор, уран, а также олово, цинк, свинец, титан, железо).

Правительством Республики Таджикистан в последние 10 лет приняты важные решения, направленные на повышение роли горнодобывающей промышленности в экономике государства.

Основным направлением подъема и развития отрасли является начатое еще в 1994 г. привлечение иностранных инвестиций путем создания совместных предприятий, ориентированных на получение конечных продуктов непосредственно в республике, а также всемерная поддержка государственных и частных горнодобывающих компаний, малых и средних форм бизнеса в таких областях деятельности, как, например, производство ювелирных и художественно-декоративных изделий из камне-самоцветного сырья.

В конечном итоге интенсивное, рациональное и комплексное использование минерально-сырьевых ресурсов Таджикистана, ориентированное на производство широкой номенклатуры конкурентоспособной продукции, способно вывести горнодобывающую промышленность страны в ведущую отрасль хозяйственной деятельности.

Практическое сотрудничество между РТ и КНР не ограничивается только сферой горнодобывающей промышленности.

До недавнего времени в РТ отсутствовала собственная база **черной металлургии**, и её машиностроительные и металлообрабатывающие предприятия работали на привозных металлоконструкциях, комплектующих узлах, агрегатах, деталях, изделиях. Это существенно увеличивало стоимость конечной продукции.

Позитивным примером эффективного таджикско-китайского сотрудничества в этой сфере явилась реализация в 2011 г. проекта по сооружению в Гиссарском районе комбината по производству конструктивных материалов: арматуры, труб,

уголков и других металлоизделий высокого качества. Сырьем для комбината является металлолом, а в перспективе предполагается использование железной руды месторождения в Варзобском районе.

Проект реализуется совместно с китайской компанией *Yu Liang Fu*, которая обязалась поставить современное оборудование. Согласно проекту стоимость строительства комбината обойдется в 21 млн долл., китайские инвестиции составят 8,4 млн долл., остальную часть расходов, в размере 12,6 млн долл., берет на себя таджикская компания ОАО «Фароз»<sup>11</sup>.

Как предполагают в Минэнергопроме РТ, мощность первой очереди предприятия составит порядка 200 тыс. т продукции в год, а в перспективе достигнет 400. Планируется, что продукция комбината будет идти не только на внутренний рынок, но и на экспорт, в частности в Афганистан.

**Т**аджикистан небогат топливными ресурсами, из них имеются только незначительные запасы **энергетического угля**. В республике выявлены и в разной степени изучены более 30 его месторождений с прогнозными ресурсами около 3,7 млрд т и учтенными запасами 714 млн т<sup>12</sup>.

Как известно, КНР имеет богатый опыт и инфраструктуру в области использования угля и может предоставить разностороннее техническое обслуживание и коммерческие услуги по его комплексному использованию. РТ нуждается в модернизации угледобычи и технологиях по комплексному использованию угля, в ча-

стности его газификации, а также производства электроэнергии.

Эти обстоятельства стали основой для того, чтобы в апреле 2012 г. компания *Beijing Jinchuang Combined Gas Meter Co Ltd.* и Минэнергопром РТ установили партнерские отношения, целью которых является оценка и анализ качества угля, промышленное планирование, разработка проектов, закупка оборудования, строительство, монтаж и техническая эксплуатация завода, который будет обеспечивать газификацию угля и подавать полученный газ на Душанбинский цементный завод.

Доля **нефтегазовых ресурсов** в РТ невысока, на них приходится лишь около 3% всех энергетических ресурсов республики. Всего балансом запасов учтено 28 месторождений нефти и газа с потенциальными запасами нефти – 158 млн т и газа – 875 млрд куб. м<sup>12</sup>.

Ожидается, что реализация проектов газификации угля позволит РТ снизить зависимость от импорта газа.

В настоящее время потребности в угле, как и в углеводородах, удовлетворяются за счет импорта из других стран постсоветского пространства. Учитывая критичность поставок нефтепродуктов и природного газа, в республике принимаются меры для возрождения масштабных геологоразведочных работ и организации добычи нефти и газа. Поисками и разведкой нефтегазовых месторождений в республике занимаются зарубежные компании: «Газпром», *DWM Petroleum AG* (Швейцария) и «Тегис петролеум» (Канада, Великобритания).

В 2012 г. к разведке и разработке углеводородных ресурсов Таджики-

стана впервые приступила и китайская компания *CNODC*, которая ранее участвовала в разработке нефти и газа в таких странах ЦА, как Казахстан, Узбекистан и Туркмения. Согласно соглашению, заключенному между тремя сторонами, *CNODC*, канадская *Tethys* и французская нефтегазовая *Total* создадут совместную компанию, которая будет заниматься разработкой месторождения.

До этого разработкой месторождения занималась компания *Tethys*. Согласно контракту *CNODC* и *Total* выплатят *Tethys* по 30 млн долл. США и их доли в проекте составят 33,335%. Указанные компании планируют осуществлять совместную разработку месторождения, операции в структуре акционерного капитала и поддерживать единство при распределении прибыли от добычи<sup>13</sup>.

Газовое месторождение «Бохтар» занимает площадь в 35 тыс. кв. км в бассейне Амударьи. Предполагается, что данная территория обладает нефтяными и газовыми ресурсами в размере 27,5 млрд баррелей, основным из которых является природный газ.

В сфере **теплоэнергетики** китайская компания *TBEA* приступила к реализации проекта сооружения ТЭЦ в Душанбе проектной мощностью 270 Мвт.

Проект станет первым опытом совместной с китайской компанией работы по формуле «Инвестиции в обмен на природные ресурсы». Вывод ТЭЦ на полную мощность позволит ежедневно производить 6,5 млн кВт·ч электроэнергии и обеспечить технологическим паром десятки промышленных предприятий, а горячей водой и теплом около 250 тыс. жителей Душанбе<sup>14</sup>.

Крайне важное значение имеет строительство линий электропередачи (ЛЭП) с помощью китайских компаний. Так, для того чтобы обеспе-

чить районы Зеравшанской долины электроэнергией, нужно создать в стране единое энергетическое кольцо. Строительством ЛЭП 220 КВт «Худжанд-Айни» стоимостью 37 млн долл., осуществляется китайской компанией *TBEA* (95% от общей стоимости контракта оплачивает «ЭКСИМ Банк» Китая, предоставляя льготный кредит в рамках ШОС). Контракт был подписан во время рабочего визита президента РТ Эмомали Рахмона в Синьцзянь (середина июня 2010 г.). Согласно договоренности с генеральным подрядчиком строительства объекта *TBEA* все строительные работы должны завершиться в течение 1,5 лет<sup>15</sup>.

**В** Таджикистане отмечается достаточно интенсивный рост накопленных прямых и прочих иностранных инвестиций. Однако китайские инвестиции в общем объеме иностранных инвестиций (на начало 2013 г.) составляет всего 10,1% (табл.). При этом по притоку прямых инвестиций на начало 2013 г. Китай находится только на четвертом месте после России, Ирана, Кипра, что никак не свидетельствует о том, что «китайский дракон» заполнил всю индустрию РТ. В то же время по прочим инвестициям, включая кредиты, поступившие в РТ на начало 2013 г., Китай занимает ведущее положение (40,3% от общей стоимости прочих инвестиций).

По данным Министерства финансов РТ<sup>16</sup>, по состоянию на 1 января 2013 г. внешний долг Таджикистана составил 2,3 млрд долл. США (33% к ВВП республики). Еще в конце 2011 г. объем внешнего долга Таджикистана был 2,124 млрд долл. США,

**Объем иностранных инвестиций по состоянию на 1 января 2013 г.**

млн долл. США

	Иностранные инвестиции	в том числе:	
		прямые	прочие
Всего,	3419,5	2073,1	1346,4
в том числе:			
Китай	753,5	210,5	543,5
% от общей суммы	22,0	10,1	40,3

Источник: Агентство по статистике Республики Таджикистан.

т. е. за 2012 г. государственный долг страны вырос на 176 млн долл. Во многом это связано с тем, что в течение 2012 г. Таджикистан подписал 7 кредитных соглашений на сумму 131,8 млн долл.

На погашение основного долга в 2012 г. было направлено 75,8 млн долл., а на погашение процентов – 33,4 млн долл.

В текущем 2013 г. планируется направить на погашение основного долга 100,4 млн долл. и на погашение процентов порядка 33 млн долл.

При этом самым крупным кредитором Таджикистана остаётся Китай.

В целом, по словам министра финансов Таджикистана Сафарали Наджмиддинова<sup>17</sup>, ситуация с внешней задолженностью не является угрожающей, объем внешнего долга страны не является критической величиной по международным стан-

дартам. При этом предельный уровень привлечения долга, согласно стратегии управления внешним долгом правительства Таджикистана, установлен на уровне 40% к ВВП. Данное процентное соотношение рекомендовано международными финансовыми донорскими организациями, в частности МВФ.

Таким образом, таджикско-китайское торгово-экономическое сотрудничество на настоящем этапе взаимодействия свидетельствует о появлении новых перспективных направлений, связанных с углублением добрососедского сотрудничества. А экономические отношения между Республикой Таджикистан и Китайской Народной Республикой можно охарактеризовать как стабильные, взаимовыгодные и развивающиеся.

## Примечания

<sup>1</sup> URL: <http://russian.people.com.cn/31521/8251299.html>

<sup>2</sup> URL: <http://inozpress.kg/news/view/id/39064>

<sup>3</sup> URL: <http://www.centrasia.ru/newsA.php?st=1295595900>

- <sup>4</sup> URL: <http://www.nashaagasha.org/politics/bolshoj-serebryanyj-konimansur-v-spiske-pretendentov-kazaxstan>
- <sup>5</sup> URL: <http://news.tj/ru/news/kitaitsy-vlozhat-v-stroitelstvo-metallurgicheskogo-kombinata-v-tadzhikistane-500-mln>
- <sup>6</sup> URL: <http://www.infogeo.ru/metalls/news/?act=show&news=27106>
- <sup>7</sup> URL: [www.regnum.ru/news/994972.html](http://www.regnum.ru/news/994972.html)
- <sup>8</sup> URL: [http://www.tajik-gateway.org/wp/?page\\_id=24422](http://www.tajik-gateway.org/wp/?page_id=24422)
- <sup>9</sup> URL: <http://www.ca-oasis.info/oasis/?jrn=92&id=690>
- <sup>10</sup> URL: <http://www.chinapro.ru/rubrics/1/6136/print>
- <sup>11</sup> URL: <http://news.tj/ru/news/v-tadzhikistane-budet-postroen-novyj-metallurgicheskij-kombinat>
- <sup>12</sup> URL: <http://oldvak.ed.gov.ru/common/img/uploaded/files/vak/announcements/economich/2009/25-05/KHonaliyevN.doc>
- <sup>13</sup> URL: <http://russian.people.com.cn/31518/8070388.html>
- <sup>14</sup> URL: <http://russian.people.com.cn/31521/6858966.html>
- <sup>15</sup> URL: [http://www.khovar.tj/index.php?option=com\\_content&task=view&id=25734&Itemid=](http://www.khovar.tj/index.php?option=com_content&task=view&id=25734&Itemid=)
- <sup>16</sup> URL: <http://news.tj/ru/news/v-reitinge-po-gosdolgu-tadzhikistan-zanyal-59-mesto-sredi-144-stran-mira>
- <sup>17</sup> URL: <http://www.easttime.ru/news/1/10/3377.html>

**Подписка на 2013 г.  
на журнал “Обозреватель – Observer”  
в каталоге «Газеты и журналы»  
агентства «РОСПЕЧАТЬ»:**

**47653 — на полугодие**

**36789 — на год**